

ANLAGE 1 Bewertungsskala Sprachmittlung (60% Sprache : 40% Inhalt)

Punkte	Bewertungskriterien Sprache (60%)	Bewertungskriterien Inhalt (40%)
15-13	<p>Die Zielsprache wird nahezu durchgängig korrekt und treffsicher verwendet:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Geringfügige sprachliche Mängel beeinträchtigen die Verständlichkeit nicht. • Thematischer und funktionaler Wortschatz werden idiomatisch und treffend verwendet. <p>Die Darstellung enthält alle durch die Aufgaben geforderten charakteristischen Textmerkmale.</p> <p>Bei der Gestaltung des Textes werden die sprachlichen Anforderungen der Situations- und Adressatenorientierung nahezu vollständig umgesetzt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Alle Aspekte der Aufgabenstellung werden beachtet. • Alle im Sinne der Aufgabenstellung wichtigen Informationen werden präzise und situations- bzw. adressatenorientiert wiedergegeben. • Ggf. werden relevante kulturspezifische Erläuterungen präzise formuliert, wie z. B die Erklärung von Eigennamen oder kulturspezifischen Begriffen. • Die Darstellung und die Gliederung sind klar und logisch.
12-10	<p>Die Zielsprache wird weitgehend korrekt und treffsicher verwendet:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die sprachlichen Erfordernisse der Aufgabenstellung werden weitgehend vollständig beachtet und umgesetzt. • Wenige Mängel beeinträchtigen die Verständlichkeit, jedoch nicht wesentlich. • Thematischer und funktionaler Wortschatz werden angemessen verwendet. <p>Die Darstellung enthält die meisten der durch die Aufgabe geforderten charakteristischen Textmerkmale.</p> <p>Bei der Gestaltung des Textes werden die sprachlichen Anforderungen der Situations- und Adressatenorientierung weitgehend korrekt umgesetzt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Die Aspekte der Aufgabenstellung werden weitgehend beachtet. • Die meisten im Sinne der Aufgabenstellung wesentlichen Informationen werden präzise und situations- bzw. adressatenorientiert wiedergegeben. • Ggf. werden relevante kulturspezifische Erklärungen nachvollziehbar formuliert, wie z.B. die Erklärung von Eigennamen oder kulturspezifischen Begriffen. • Die Darstellung und die Gliederung sind weitgehend logisch und zusammenhängend.
09-07	<p>Die Zielsprache wird im Wesentlichen korrekt verwendet:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Die sprachlichen Erfordernisse der Aufgabenstellung werden im Wesentlichen beachtet und umgesetzt. • Vereinzelt grobe und mehrere geringfügige Mängel beeinträchtigen die Verständlichkeit an mehreren Stellen, die zentralen Aussagen bleiben klar erfassbar. • Thematischer und funktionaler Wortschatz werden überwiegend angemessen verwendet. <p>Die Darstellung enthält im Wesentlichen die durch die Aufgabe geforderten charakteristischen Textmerkmale.</p> <p>Bei der Gestaltung des Textes werden die sprachlichen Anforderungen der Situations- und Adressatenorientierung im Wesentlichen korrekt umgesetzt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Die Aspekte der Aufgabenstellung werden im Wesentlichen beachtet. • Mehrere im Sinne der Aufgabenstellung bedeutsame Informationen werden angemessen und im Wesentlichen situations- bzw. adressatenorientiert wiedergegeben. • Die Darstellung und die Gliederung sind im Wesentlichen logisch und zusammenhängend.

Punkte	Bewertungskriterien Sprache (60%)	Bewertungskriterien Inhalt (40%)
06-04	<p>Die Zielsprache wird in Teilen korrekt verwendet:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die sprachlichen Erfordernisse der Aufgabenstellung werden teilweise beachtet und umgesetzt. • Zahlreiche Mängel beeinträchtigen die Verständlichkeit so, dass einzelne Aussagen nicht erfassbar sind. • Thematischer und funktionaler Wortschatz werden nur lückenhaft verwendet. <p>Die Darstellung enthält wenige durch die Aufgabenstellung geforderte charakteristische Textmerkmale.</p> <p>Bei der Gestaltung des Textes werden die sprachlichen Anforderungen der Situations- und Adressatenorientierung in Teilen korrekt umgesetzt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Die Aspekte der Aufgabenstellung werden teilweise beachtet. • Wenige im Sinne der Aufgabenstellung wesentlichen Informationen werden wiedergegeben; der Situations- bzw. Adressatenbezug wird nur ansatzweise beachtet. • Die Darstellung und die Gliederung sind in Ansätzen logisch und zusammenhängend.
03-01	<p>Der Gebrauch der Zielsprache ist zumeist fehlerhaft und nicht immer klar verständlich:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die sprachlichen Erfordernisse der Aufgabenstellung werden nur ansatzweise beachtet und umgesetzt. • Der Gebrauch der Zielsprache weist so viele Mängel auf, dass die Verständlichkeit des Textes eingeschränkt ist. • Thematischer und funktionaler Wortschatz werden kaum verwendet. <p>Die Darstellung enthält punktuell die durch die Aufgabe geforderten charakteristischen Textmerkmale.</p> <p>Bei der Gestaltung des Textes werden die sprachlichen Anforderungen der Situations- und Adressatenorientierung kaum umgesetzt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Die Aspekte der Aufgabenstellung werden kaum beachtet. • Im Sinne der Aufgabenstellung wesentliche Informationen werden kaum aufgegriffen. • Die Darstellung und die Gliederung sind wenig zusammenhängend.
00	<p>Der Gebrauch der Zielsprache ist durchgängig schwerwiegend fehlerhaft und vielfach unverständlich:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die sprachlichen Erfordernisse der Aufgabenstellung werden nicht beachtet und umgesetzt. <p>Die Darstellung enthält keine durch die Aufgabe geforderten charakteristischen Textmerkmale.</p> <p>Bei der Gestaltung des Textes werden die sprachlichen Anforderungen der Situations- und Adressatenorientierung nicht umgesetzt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Die Aspekte der Aufgabenstellung werden nicht beachtet. • Im Sinne der Aufgabenstellung wesentliche Informationen werden nicht aufgegriffen. • Die Darstellung und die Gliederung sind zusammenhanglos.

Umrechnungstabelle Sprachmittlung**Sprache (60%)**

15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
9	8,4	7,8	7,2	6,6	6	5,4	4,8	4,2	3,6	3	2,4	1,8	1,2	0,6	0

Inhalt**(40%)**

15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
6	5,6	5,2	4,8	4,4	4	3,6	3,2	2,8	2,4	2	1,6	1,2	0,8	0,4	0

Anlage 2

Zur Bewertung der Sprechprüfung

Bewertungsraster für Prüfer/in (Gesamteindruck)

	Kandidat/in ...
5	<ul style="list-style-type: none">• kommuniziert problemlos und natürlich• hält problemlos die Kommunikation aufrecht• reagiert zügig und bewältigt die gestellten Aufgaben problemlos• liefert viele relevante, aufgabenbezogene Beiträge
4	
3	<ul style="list-style-type: none">• führt problemlos Gespräche, mit gewissen Einschränkungen• hält im Allgemeinen die Kommunikation aufrecht• reagiert angemessen auf die meisten Aufgabenstellungen und bewältigt die meisten Aufgaben• liefert meist relevante, aufgabenbezogene Beiträge
2	
1	<ul style="list-style-type: none">• hat durchgehend Probleme, ein Gespräch zu führen• Aussagen tragen kaum zur Kommunikation bei• hat große Probleme bei der Bewältigung der gestellten Aufgaben• leistet kaum relevante, aufgabenbezogene Beiträge
0	<ul style="list-style-type: none">• Bewertung nicht möglich

Bewertungsraster für Protokollant/in

	KOMMUNIKATIVES HANDELN	SPRACHLICHE FLEXIBILITÄT UND KOHÄRENZ/KOHÄSION	WORTSCHATZ	AUSSPRACHE, BETONUNG, SATZMELODIE
	Kandidat/in ...	Kandidat/in ...	Der Wortschatz des/der Kandidaten/Kandidatin ...	Kandidat/in ...
5	<ul style="list-style-type: none"> spricht fließend und macht nur natürliche Sprechpausen benötigt keine zusätzlichen Einhilfen liefert relevante Beiträge verwendet durchgehend interaktive Strategien zur Aufrechterhaltung der Kommunikation 	<ul style="list-style-type: none"> verwendet ein großes Spektrum von Satzstrukturen verwendet richtige Strukturen formuliert kohärente Beiträge 	<ul style="list-style-type: none"> ist umfangreich wird durchgängig angemessen verwendet 	<ul style="list-style-type: none"> wird problemlos verstanden verwendet richtige Aussprache und eine angemessene Satzmelodie verdeutlicht die Sprechabsicht durch eine variable Satzmelodie
4				
3	<ul style="list-style-type: none"> verzögert das Sprechen bei der Suche nach Redemitteln benötigt gelegentlich zusätzliche Einhilfen liefert im Allgemeinen relevante Beiträge verwendet einige Strategien zur Aufrechterhaltung der Kommunikation 	<ul style="list-style-type: none"> verwendet insgesamt angemessene Satzstrukturen verwendet überwiegend richtige Strukturen formuliert meistens kohärente Beiträge 	<ul style="list-style-type: none"> ist hinreichend umfangreich ist im Allgemeinen angemessenen mit gelegentlich unangemessener Wortwahl 	<ul style="list-style-type: none"> wird mit geringen Anstrengungen verstanden hat eine hinreichend richtige Aussprache, Betonung und Satzmelodie verdeutlicht die Sprechabsicht nicht immer durch eine angemessene Satzmelodie
2				
1	<ul style="list-style-type: none"> spricht häufig mit z.T. längeren Verzögerungen benötigt erhebliche Einhilfen liefert wenige relevante Beiträge wendet kaum Strategien zur Aufrechterhaltung der Kommunikation an 	<ul style="list-style-type: none"> verwendet ein sehr begrenztes Spektrum von Satzstrukturen zeigt gravierende Unsicherheiten bei der Verwendung sprachlicher Strukturen formuliert kaum kohärente Beiträge 	<ul style="list-style-type: none"> ist sehr begrenzt wird überwiegend unangemessen verwendet 	<ul style="list-style-type: none"> wird nur mit Mühe verstanden verwendet Aussprache, Betonung und Satzmelodie so, dass der Inhalt schwer zu verstehen ist macht kaum Gebrauch von Satzmelodie, um Sprechabsichten zu verdeutlichen
0	<ul style="list-style-type: none"> keine bewertbaren Äußerungen 	<ul style="list-style-type: none"> keine bewertbaren Äußerungen 	<ul style="list-style-type: none"> keine bewertbaren Äußerungen 	<ul style="list-style-type: none"> keine bewertbaren Äußerungen

Bewertungsbogen für die Überprüfung der Kompetenz Sprechen (Gymnasiale Oberstufe)

Kandidat/in: _____

Datum, Uhrzeit: _____

Prüfer/in: _____

Kurs: _____

Protokollant/in: _____

A. Protokollant/in

1. Kommunikatives Handeln

0	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---

2. Sprachliche Flexibilität und Kohärenz/Kohäsion

0	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---

3. Wortschatz

0	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---

4. Aussprache, Betonung, Satzmelodie

0	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---

B. Prüfer/in

5. Gesamteindruck

0	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---

A. 1. – 4. / 20 Punkten

B. 5. P. x 2 = / 10 Punkten

Summe A + B: _____ / 30 Punkten

NOTE: _____

Bemerkungen:

Unterschrift Protokollant/in

Unterschrift Prüfer/in

15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
30	29	28	27	26– 25	24– 23	22	21– 20	19– 18	17	16	15– 14	13– 12	11– 9	8–6	5–0